

**Изданія бывшаго издательства  
Э. Л. НАСПРОВИЧА въ ЛЕЙПЦИГЪ:**

	М. пф.
<b>Бѣлый терроръ или выстрѣлъ 4 апрѣля 1865 г. Разсказъ одного изъ сосланныхъ (1875)</b> . . . . .	1 50
<b>Воспоминанія княгини Е. Р. Дашковой (1876)</b> . . . .	4 —
<b>Записки Екатерины II, императрицы Россіи. Переводъ съ французскаго (1876)</b> . . . . .	5 —
<b>Записки генерала Н. А. Саблукова о временахъ императора Павла I и о кончинѣ этого государя (1902)</b> . .	2 —
<b>Записки князя Трубецкаго (1874)</b> . . . . .	1 50
<b>Записки Ивана Дмитріевича Янушкина (1874)</b> . . . .	2 —
<b>Историческіе документы изъ временъ царствованія Александра I (1880)</b> . . . . .	2 50
<b>Краткое обзорѣніе существующихъ въ Россіи расколовъ, ересей и сектъ, какъ въ религіозномъ, такъ и въ политическомъ ихъ значеніи. Составилъ Липранди (1883)</b> . . . . .	1 —
<b>Матеріалы для біографіи княгини Е. Р. Дашковой (1876)</b>	2 —
<b>Матеріалы для біографіи императора Павла I (1874)</b>	1 50
<b>Матеріалы для біографіи А. С. Пушкина и письма его къ Рылѣву, Бестужеву и другимъ (1875)</b> . . . . .	1 50
<b>Матеріалы для біографіи К. Ө. Рылѣва (1875)</b> . . . .	1 50
<b>Матеріалы для будущей исторіи Сибири и ссылки Михайлова (1880)</b> . . . . .	1 50
<b>Матеріалы для исторіи гоненія студентовъ при Александрѣ II (1902)</b> . . . . .	2 50
<b>Матеріалы для исторіи царствованія императора Николая Павловича (1880)</b> . . . . .	3 —
<b>Новгородское возмущеніе въ 1831 г. Записки полковника Панаева, временнаго начальника возмущенія (1874)</b>	1 —
<b>Нѣкоторые выписки изъ бумагъ Дениса Васильевича Давыдова, непропущенныя цензурою въ Россіи (1906)</b>	3 —
<b>Нѣкоторые выписки изъ бумагъ М. Данилевскаго (1875)</b>	1 —
<b>О поврежденіи нравовъ въ Россіи. Сочиненіе князя М. Щербатова (1876)</b> . . . . .	1 50
<b>О раскольникахъ при императорахъ Николаѣ I и Александрѣ II. Пополнено запискою Мельникова (1882)</b>	1 50
<b>Объ аристократіи, въ особенности русской. Письмо изъ Россіи (1874)</b> . . . . .	1 —

ЗАПИСКИ  
ЕКАТЕРИНЫ II  
ИМПЕРАТРИЦЫ РОССИИ

Переводъ съ французскаго

Изданіе Э. Л. Каспровича  
въ Лейпцигѣ 1876 г.

BERLIN  
J. LADYSCHNIKOW VERLAG G. M. B. H.

# ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II, ИМПЕРАТРИЦЫ РОССИИ.

Переводъ съ Французскаго.

Девятое изданіе.

(Mémoires der Katharina II., Kaiserin von Russland.)



30-1106

ЛЕЙПЦИГЪ:

LEIPZIG:

Э. Л. Каспровичъ.

E. L. KASPROWICZ.

## Изъ письма Переводчика.

---

„Въ самый день смерти матери, Павелъ приказалъ графу Ростопчину запечатать и потомъ разобрать ея бумаги. Въмѣстѣ съ знаменитою запискою полуграмотнаго Алексѣя Орлова („Магушка, пощади и помилуй, дуракъ нашъ вздумалъ драться, мы его и порѣшили . . .“), прочитавъ которую Павелъ перекрестился и сказалъ: Слава Богу! наконецъ я вижу, что мать моя не убійца, Ростопчинъ нашелъ и эти мемуары. Они запечатаны были въ пакетъ съ надписью: *Его Императорскому Высочеству, В. Князю Павлу Петровичу, моему любезнѣйшему сыну*, и состояли изъ самаго текста и коротенькихъ отмѣтокъ на клочкахъ бумаги, на которыхъ Екатерина означала отдѣльные случаи своего прошедшаго, и вѣроятно потомъ составляла по нимъ разсказъ свой: въ такомъ видѣ подлинная рукопись хранится въ государственномъ архивѣ, въ Петербургѣ. Мемуары писаны въ послѣдніе годы царствованія, не раньше 1783 года, потому что

Екатерина говоритъ въ одномъ мѣстѣ о графѣ Никитѣ Панинѣ какъ о покойникѣ, а онъ умеръ въ 1783 году (въ Мартѣ). Цѣль ихъ очевидна; это — потребность души, великой при всѣхъ недостаткахъ и даже преступленіяхъ, оправдаться въ глазахъ сына и потомства, которое конечно должно оцѣнить и побужденіе и искренность этихъ признаній. Но невозможность полного оправданія какъ будто выражается въ томъ самомъ, что мемуары не доведены до конца, ни даже до главной катастрофы. Какъ будто великая женщина сама поддавалась гнусностямъ, столь живо ею изображаемымъ; она дѣйствительно приняла участіе во всѣхъ интригахъ двора, превышая своихъ противниковъ уже только умомъ и ловкостью, а не нравственнымъ достоинствомъ. Ея связь съ Салтыковымъ и искусственное воспроизведеніе наслѣдника русскому престолу, внушаютъ омерзеніе, но не къ ней: ее жалѣешь какъ женщину, ей сочувствуешь. Обманутая Салтыковымъ, послѣ долгихъ искушеній, она рѣшается на борьбу съ судьбою, и въ свою очередь не разбираетъ средствъ. Связь съ Понятовскимъ уже голый развратъ. Дальше невозможно оправдываться. Дальше слѣдуютъ Орловъ, Потемкинъ и проч.

До послѣдняго времени мемуары Екатерины содержались въ великой тайнѣ. Въ самомъ дѣлѣ, вся преемственность царскаго рода разрушается.